

Nuorttanaste  
maksä ovta  
kruvna jakko  
dagast, blad-  
de dinggu-  
juvvu juokke  
poasttarappe  
lutte.

# Nuorttanaste

Nuorttanaste  
olgušoatta  
guovte gærde  
manost —  
dam 15ad ja  
dam 30ad  
bæive juokke  
manost.

## Bajasrakadus- ja čuvvgitusbladde samidi.

»Gæča mon boadam farga«

»Leket maidai digis garvvasak.«

No. 22.

30ad November 1904.

6ad jakkodak.

### Nodi guoddem birra.

Valddop mi dal oudasæmek dam goalmada ja maņemusa min tækstain. Dat vuostas oapata min ješječæmek væketet: »Juokehaš galgga su ječas noade guoddet.« Dai sani aiggomuš læ migjidi vuoiņalaš navcaid lasetet. Dam nubbe tæksta oappo læ, atte mi galggap vækalaš-vuođa čajetet: »Guddet guimguimidedek nođid,« Mutto dat goalmad læ dat buok stuoremus, dastgo dat oapata migjidi gost mi gavdnap væke dasa buok, ja dat čuogja navt: »Bija du noadak Herra ala,« daihe: »Bija Herra ala, mi du ala bigjujuvvu! Son galgga du bajasdoallat.« Salm. 55, 23.

Daida muttom jærålet: Mutto heivvigo dat tæksta okti dai oudebiguin? Heivvi galle vissaset. Mi goččujuvvut ječaidæmek nođid guoddet, ja dat sistdoalla, atte mi oskaldešvuodain galggap gædnegasvuodaidæmek dævdet. Ibmel i friavalde min gædnegasvuodain; mutto son adda migjidi famo daid ollašuttet daihe doaimatet. Dat noadde, mi bigjujuvvu min olgi ala, i galga min vuolas njaiddet; dast go son ješ aiggo min apasmattet dædemielde go mi darbašet. Jos oktage imaštallamin mist jærä, moft matta dat læt, atte mist vela roakkadvuotta ja ilolaš miella læ, go lossa noaddek min deddek, de vastedep mi: »Buok nođid bigjat mi dam famo ala, maid Ibmel læ ješ migjidi addam.« Su arbmo læ migjidi galle. Ibmel læ su stuorra armostes loppedam min nođid gæpedet, dam bokte atte son ješ oažžop mi dagjat manna min sisa ja loaidasta noade vuollai. Dat læ gal gæva-

tus, mi manna bagjel min jærä, mutto almaken læ dat nuft, atte osko vagjulus dam ællem čäda i læk mikkege æra go ollaset luotten ja dorvastæbme dam buokvægalaža gieđa ala, dam dovddap mi, mutto æp oaine. Go min almalaš ačče migjidi cælkka: »Bija du noadak mu ala!« ja bæstæmek dam sæmma gærddo, de læ sikke ačče ja barne datto dat, atte mi galggap jakket sodno sanidi.

Mi darbašet buokak alelassi adnui valddet daid famo adde Ibmel sanid.

Birra buok gavdnap mi losidatjuvvum olbmuid, ja juokkehaš jakka, atte su noadde læ losemus. Okta læ mašotesvuodast su hælsos (dærvasvuodas) diti, nubbe su uccan sisboadōš diti, goalmad su buoče manas diti, njælljad su surotas barnes daihe nieidas diti, ja juokke okta sist, gæina noadde læ duom daihe dam lagarest, jurdašek ja cælkkek: »Vuoi dadde læ lossat ællet.« Mutto davja oei fuobma buok vaidde sielok dam vaibmolašes ja buokvægalaš ačče, gutte sin baldas čuožžo ja cælkka: »Bija siello, buok du noadak mu ala. Mon aigom daid valddet bagjelasam!« Ja son laseta vela dasa: »Mon aigom morraš adnet du oudast.« Dat læ su Dat læ, su vaibmo læ njuoras du vuostai, dust læ sagje su vaimost. Maggar hærvas jurda læ dadde dat! Dat læ dat sæmma ašše, maid gonagas Daved su salmaines ouddandoalla, go son sardno, atte Herra rekenasta nastid ja almaken dalkasta sin, gæina čuvkijuvvum vaimok læk ja sin havid buoreda.

Herra jes læ dat, gutte cælkka: Manačam, ale guodde okto du noadak. Obba mailme stivrijægje læ dat, gutte dam cælkka, son, gutte læ vis-

ses rađest ja famolaš dagoin; Ibmel, gutte dam uče Mosesa hoasšabomba siste varjali dæno alde, son, gutte boldogasai saddi Eliasa bajasdoallat Kerit galddo lutte, son, gutte Daniel varjali legjoni gaskast ja čuožžoi Paulus baldast garradalke siste — son dat læ, gutte migjidi cælkka: »Bija buok du nođidak mu ala; dastgo mon du oudast moraštam. Mon guoddam du mu vaimon alde.« Mutto ædnagak læk min særvest, guđek cælkkek: »Mi æp adde nođidæmek oktige, mi ječa aiggop daid guoddet!« Man jalak læ dædde læp!

Maņemussi berrep mi muittet, atte dat buok losemus noadde, ni dam ædnam alde matta olbmu sielo dæddet, læ suddo noadde. Buok æra orro læme dam ektoi gæpas. Vaivašvuotta, oktovuotta, davdda, tapa, sœlgabæld sardnom, higjadus, buok dam matta olmuš gierddat, muttommin vel iloinge, ja vel ješ jabmensuoivanlægestge læ davja čuogjam avvolavla. Mutto gi matta čuožželet bajas dam noade vuolde, mi dædda sieloid milli-onai mielde gađotusa vuostai? Gi mat ta ællema čäda mannat ja duobmartuono ouddi bahas oamedovdoin oud danboattet ja sieloin, mi deddujuvvum læ anddagassi addekættes soddo nođin?

Gulddaleket, di suddoiguim lose-dattujuvvum sielok, dam stuoremus ja hærvasæmus duottavuoda, mi dam migjidi almostuvvum sanest gavdnu. Jos mi vel buok æra bibalgirjest lapasæimek, de almaken ožušæimek mi vissasmattujume ja doavo alme birra dam ovta værsast: »Mi čægjadæimek buokak nuftgo savcak, mi jorgideimek ješgutteg su geidnosis; mutto Herra difti min buokai værredago dæivvat su.« Es. 53, 6. »Duođai, son læ valddam min buocalvasaid

bagjelasas, ja min givsid læ son guoddam; ja su havi bokte læp mi ožžom dalkkasa. Jesusa, gutte min nođi gutti, aigom mon dal du čalmi ouddi bigjat. Ale čelke: »Mu boastodagok mannek bagjel mu oaive.« Guldal dam lađes jiena, mi čelkka: »Bottet mu lusa, buokak di, guđek barggabettet ja leket lossidattujuvvum, mon addam digjidi mašo.« Šaddusek dal dat golbma tæksta buristsivdnadussan mangasi! Vare juokke okta, gutte ječas dovdda dubmijuvvum oamedovdostes ja šuokka dam buok losemus noađe vuolde, ožuši čalnides ravastuvvum oaidnet dam ibmel labba, gutte eritvaldda mailme suddo, ja vare sin vaibmo rappasifči bæste oudast, dalle matašegje maidai si lavllot:

»Mon guoddam suddam Jesusi, son valdda alas dam ja jabmemes bokte bæsta agalaš hævänämest mu. Mon guoddam vælggam Jesusi, su divras varra aivestassi matta buok dielkoid bassat, ja mon šaddam vielggaden ja buttesen.«

## Korporalskuvlla

### Čaccesullost.

Čali ja sisaseddi S. A. Samuelsen.

Mon addam dal daggo bokte væhaš bajasčuvvggittusa »Nuorttanaste« bokte Čaccesullo korporalskuvlla birra daidi sami gandaidi, guđek halidežek dam skuvllai, mutto æi daddege dieđe vela maidege dam sistdoalo, vai si ožžuk diettet dam skuvlla siskaldesvuodaid ja dam oapo sortaid.

Dat korporalskuvlla læ dal loapatam su šad jakkegærdest, ja oappogandak læk juo dast olguseksaminerijuvvum 3 gærde korporaleksamenin. Dat skuvlla asatuvvui dam jagest 1901 Čaccesullo gavpugi ja algati fast dam vuostas oktober rajest su 4ad jakkegærdest. Dat læ dat sëmma go dak æra indfanteria las klasasä underofficerskuvlak min rikast Korporalskuvlla kasserna (skuvllaviste) læ okta laiggutuvvum stuora 3 etašak garddem, mast skuvlla dollujuvvu, ja mast dam oappo-barggo doaimatuvvu Dimačavča rajest šaddai dat skuvlla 2 jakkasas kursusen dam sëmma

jakkegærde oappogandaidi. Nuft atte dal ožžuk, gæk dattok, oktanmanost čađa mannat dam skuvlla 2 jage mielдалага. Dat Čaccesullo korporalskuvlla læ asatuvvum dam varast, atte ožžuk juokke jage sikke olgusoappatuvvut muttom oasse oappogandain værnepliktige korporalan Varjagvuona ja Alatægjo kredskompaniaidi ja maidai jakkasažat ožžuk bæle oasse daina saddijuvvut vuigista ga 2be klassi Tromsa stifta underofficerskuvllai Harstai vidadæbbut oappatuvvut underofficeran.

Ješ korporalskuvlla læ gavce manosaš kursus ain jagest Čaccesullo gavpugest. Dat algga juokke čavča las oktober rajest ja bista gidda mai mano loppi, goas læ eksamen 8 bæive. FERIA daihe fria-aigge læ 3 vakko juovlaidi, ovta vakko bæssašidi ja olles juni mano. Daina fria-aigin ožžuk oappogandak olgusmaksujuvvut 1 kr. bæivai borramuš ruttan, ja dalle læ daina friavuotta fidnat sidainæsek, jos dattok. Korporalskuvllai dokkijek gandak juo 18 jagest, ja maidai dokkijek linjasoaldatakge, guđek 23 jage agest galggek ekseret ja olgubalvvalet sin værneplivtasek. Buokak, gæk occek ječasek aspirantan korporalskuvlai, ja gæk cevceek optagelsesprovast ja læk dokkalažak dærvastvuoda dafhost, galggek vuost gæse ekseret Varanger kredskompaniast Nyborgast, ouddalgo bessek skuvllai, ja dasto fast nubbe gæse mañnel go skuvlast gerggek ja theoretisk eksamen valddek galggek oppeti ekserit korporalangis, ouddalgo ožžuk korporaldaihe eritvuolggemeksamen.

Optagelsesprøva dollujuvvu Nyborgast juokke jage aito oudalaš go eksersisa algga. Dast iskujuvvujek aspirantain oapponavek geografiast, historjast, derogiel lokkamest, gramatikast, diktat čallemest ja a. v. Korporalskuvla valdaši jakkasažat oappogandaid oppi gidda 20 ragjai, ja dalle matašegje loges daina oappogandain ain jage gæcest saddijuvvut vuigista ga nubbe klassi Tromsa stifta underofficerskuvlai Harstai viddasæbbut čađa mannat korporal ja seršant klasa, jage ain goabbase klasast.

Ræisok oudast mañast læk fria, sikke gidđat aspirantaidi sidast Nyborgi optagelsesprøvi ja dasto čakčat sidi, sidast fast sëmma aige skuvlai Čaccesulloi, ja korporaloappogandaidi

mañeb čavča Nyborgast sidi.

Ædnam ja vanasræisoidi ožžok aspirandak ja korporaloappogandak sagga æmbo ræissoruđa go dampparæisoidi. Skuvlast læ buok visot fria sikke oappa, skuvlagirjek, borramuš, biktasak, viste, čuovgga, boaldamuš, doavter oktanaga dalkasiguim ja buok æra bajasdoallo, mi darbasuvvu, ige læk moftete vagjetvuotta, ja dasto dast i gola aldest i mikkege, jos ješ čevtodatolažat i algiš aldes golatet. Ærep dam maksujuvvu vela juokke 10ad bæive gæcest apirandaidi ja korporalskuvla gandaiddi kr. 1,50 olmai.

Korporalskuvlast læk juokke jage 6 oapatægje. Vuostas jage legje dak čuovvovažak: Kaptein Müller, gutte læi korporalskuvla ja Varangerkredskompani chef, 2 furer Todal, 3 seršant Talleros, 4 proavast Balke Čaccesullost, 5 middelskuvla bajemuš oapatægje Schjønheyder Čaccesullost ja 6 katheket Hollum Čaccesullost. Nubbe jage legje dak sëmma oapatægjek, dušse seršant Talleros læi eritmannam, ja su sagjai bođi seršant Lebesby oapatægjen. Goalmad jage læiga kaptein Muller ja katheket Hollum eritmannam, ja sodno sagjai bodiga fast præmierlõitnant Aavatsmark ja middelskuvllaoappatægje Finstad oapatægjen. Njæljad jage læk dal buok ærak dak sëmma oapatægjek, guđek šad jage legje, dušse kaptein Müller sagjasaš, Aavatsmark, læi eritmannam, ja su sagjai læi fast odđasist boattam præmierlõitnant Øien, korporalskuvla ja Varanger kredskompani komandoran ja bestyraren, dasago kapt. Müller boatta Florøast.

Korporalskuvlast læk 20 arvo oaive oappofagak ja 6 dimo rajest gidda 8 dimo ragjai skuvla ain bæivest. Dam oapposortak namatuvvujek dast dimo logo mielde vakkost čuovvovažat:

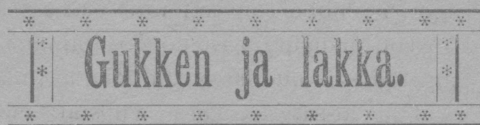
1. Gymnastik (rumaš lašmadvuoda oappo), 4 dimo vakkost.
2. Bajonettfægtning (d. l. faggadal-lam bajonettain), 2 dimo.
3. Geografhi ja karta 3 dimo.
4. Rekenastimoappo, mast læk vuost dak 4 vuostas rekek sorta tallai-guim, dasto brøk, dicimal ja indicimal reguladetri ja procenta ja røentorekek 3 dimo.
5. Bačimoappo 2 dimo.
6. Ædnammittadusoappo ja karta.

- čallim skuvlast ja kartačala 1 d.
7. Historjaoppo 3 dimo.
  8. Tjenesteforhold (militæroppo) 2 d
  9. Čallimooppo mast læ skjønkrift, afskiift, tjeneste skrivelse ja rundskrift 4 dimo.
  10. Bevogtningstjeneste (militæroppo) 2 dimo.
  11. Indstruktion (militæroppo) 1 d.
  12. Eksersis oktan komanderimoapoin 2 dimo.
  13. Flagsignaliserim (telegraferim) 1 d
  14. Lavlomooppo, mast læ nuottačallim ja vørsai diktim 2 dimo.
  15. Tegnimooppo golma sortast 2 d.
  16. Gramaik 2 dimo.
  17. Darogiel lokkam sikke giela mielde ja maidai dam nuftgoččujuvvum landsmaala 1 dimo.
  18. Diktatčallem 2 dimo.
  19. Gjenfortøelling-čallim 1 dimo.
  20. Udmarsak 6 dimo juokke vakkost okti.

Buok dak oapposortak læk jukkujuvvum čuovvovaš oapatægji ala navt:

Dak 6 vuostas oappafaga gullek dam vuostas oapatægjai, 7id ja 8ad faga nubbe oapatægjai, 9ad, 10ad 11ad, 12ad 13ad ja 20ad 3ad oapatægjai, 14ad 4ad oapatægjai, 15ad 5ad oapatægjai, ja dak 4 mañemus fagak gullek dam 6ad oapatægjai.

Lasetuvvu.



## „Nuorttanaste“

hæitta ođda jage rajest boattemest buokaidi, guđek dam jakkodaga oudast æi læk maksam.

### Likkotesvuodak mæra alde.

14 olbma duššam.

Mannam vakkost dušše garradalkest mæra ala dabe Vesteraalast 4 olbma, lbestadast 4 olbma, Ivgost 4 olbma ja Lofotast 2 olbma, oktibuok 14.

### Min rika stivrrijægjek

aiggok tast ođdasist valddet stataloana olles 40 million kr. vna, ouddal læ juo min statavægge 260 million kr., nabbo dalle lassana vælgge dal 300 million kr. ragjai. 30 million daina lonijuvvum ruđain galggek adnujuvvut daid algatuvvum ruovddema-

did garvek, ja 10 million galggek bigjujuvvut sierra, nuft atte dak læk garvasak valddet jos mikkege darbašvuodaid erinoamašet šaddaši. Æi oro min rika stivrrijægjek ballamen vælge lasetæmest.

## Østersjøflaatta læ vuolggam.

Lasse oudeb nummari.

Dak skipak birastatte bivddodampaid ja čuvvgijegje daid čuovggasuodnjaridesekguim.

Ja de addi admiraldampa ođdasist signala, ja muttomak daina ruošalaš dampain algge baččet. Ovia bivddodampast man namma læi »Mino,« njeidi okta kanonluođa røra vuolas. »Ibmel armet min, dak baček luođaiguim,« čurvi dam dampa kapt. Ja de algi hirbmos baččem, mi bist 20 minuta, ja dam aigest baččujuvvujegje 300 kanonluođa. Luođak čurve dai likkotes fiskari belji mædda ja raiggadegje sin dampaid juokke saje. Batarussi vuolggat i læm jurdašetge, dastgo si legje maidai ankor alde, ja bivddoværkak legje mærast. Ige læm arvvalæmestge suoje occat kanonluođai vuostai daina smava bivddoskipain. Go baččem heittujuvvui, de legje 29 fiskara vællamen mañemus hægast skipai dæka alde, muttomak eritbaččujuvvum lattoiguim. Kaptain ja okta matros muttom dampa alde, man namma læi »Krone« vællaiga likam dæka alde; soai læiga čokkamen ja gulid ragjamen, go okta granatluođda dæivai sodno ja gaikketi oaive erit goabbašagain.

»Krone« læi vuogjomen ja signaliseri væke; mutto ruošalažai bælest i dakkujuvvum mikkege væketet daid fiskar riebid. Okta torpedodampa oroi dast obba aige, dego son lifēi faktimen, mutto i datge væketam.

Mi mati læm aššen duokar hirbmos dakkoi? I oktage mærolmai mattam fæila valddet duost, maggar skipak duot legje. Daina čuovgain, maid admiraldampa suppi, mati dat čielggaset oidnut, atte fiskarak dast legje bivddemen. Okta darolaš blađde dagja: »Dat i mattam læt æra go vildaluonddo, mi daggar dago doaimati, vai legje go Ruošak nuft suorganam sin balosek siste Japanesala-

žain, gæid si gaddek birra buok læt sin mañest, atte si jakke daid fiskari torpedodampan?«

Dak danskalaš lovsak, guđek čuvvu dam flaatta mielde danksa mærast, læk muttom muddoi čuovddam daid gačaldagaid. Si mattek namalassi muittalet, atte muttom garreinjukkamuš sorta, man namma læ Champayne, læi valljogasat juokke ækked daina ruošalaš skipain, ja go dasa vela lasetuvvu valljogasat »Vodkain« (ruošalaš buollevine), de gal arvveda juokkehaš, atte roakkadvuotta boatta.

Go dat dapatus diettavassi bođi Engelandast, de dobbe diettalassi čuožželi moarejiedna oednam mietta. Ruošalažai mænnođus namatuvvui garra saniguim. Birra buok legje si soavalažak dam arvvalusast, atte dast i læm galle, atte Ruošša vahaga maksa, si sittek maidai garantia (vissamattujume) Ruošast dam ala, atte son nubbe have dam lakai i dukkoradda, ja atte flaatta komandant, admiral Rosidestvensky ruoktot valddujuvvu ja dai æra ašalažai særvest soatterievte ouddi bigju ja garraset rangastuvvu. Legje galle maidai dakge, guđek gaibbedegje, atte okta famolaš engelas flaatta galgai čuovvot dam ruošalaš flaatta mielde gidda Nuortta-Asiai faktim diti, atte dat i oažo rafhalaš rikai skibaid duottadet.

Dat ruošalaš gesanta (oudastolmai) Londonest i læm baikest, go dieđetus dam fastes dago birra olli Londoni, ja su sagjasažak bæloštegje flaatta bargo daina arvvalusain, atte ruošalaš soattestivre læi gullam, atte Japanesalaš soattedampak suollemasak legje boattam Davvemeri. Engelas radditus diedostge i valddam daggar sagast maidege arvoid.

Engelas radditus dallanaga valdi famoin aše bajas. Darkkeles forhøra dollujuvvui, ja likak mak vela dolle guollebacatusaid ja nibid giedain govatuvvujegje (fotograferijuvvujegje) bevisan dasa, atte si legje rafhalaš bargost jabnema boddost. Dallanaga go ašše læi ollaset čielgasen ožžujuvvum, sadijuvvui okta gukkes garra čala dam ruošalaš radditussi. Muittaluvvu, atte dam čallagest celkkujuvvui, atte Engelandi i vuollai-adde i čuogastagage daina gaibbadusain, mak dam čallag ala læk bigjujuvvum Maidai muittaluvvu, atte æi læk goas-

sege oaidnam dam engelas olgoædnam ministera nuft suttan, go dalle go son sardnodi dam ruošalaš gesantain dam birra.

Moft valdde dasto dam ačē Ruošaædnames? Dobbe dakkaladde dego si dam æi obba jakege; mutto jos dat læ nuft, moft Engelas-olmai muittala, dalle galle Ruošša diettalasi maksa vahaga. Nuft dobbe celkujuvvui. Ja mærkalaš læ dat, atte Østersjøflaatta komandanta i læk addam maidege dieđoid su männodusa birra, vaiko sust galle lifēi læmaš dasa buorre dilalašvuotta; dastgo su torpedodampak læk gadde vuolde læmaš. Dat flaatta læ dal mannamen dam franskalaš gavpuk Vigo vuollai, gost dat galgga koalaid valddet, ja dast alma vissa komandanta dieđetusa adda ja — oažžo lobe sidi boattet fast. Dam oudast gal Engelanda morraš adna.

Dam 26 saddi Ruoša kæisar gonagas Edvardi telegrama, mast son vaida saggarak, atte su soateskipak dam lakkai læk männodam, ja dat ruošalaš gesanta Londonest læ maidai bahan adnam dam männodusa. Arvvedamest læ dalle nabbo, atte Ruošša dai gaibbadusai nielde dakka, mak su ouđi læk bigjujuvvum.

## Soatte.

Port Arthur i læk vela valddu-juvvum Japanesalažain, mutto telegramak muittalek, atte dam loappa læ lakka. Japanesalažak læk lakkanam æmbo ja æmbo ladne vuostai. Saigaset læ general Støssel gæččalam vuostaičuožžot Japanesalažai bagjeli bak-kima; mutto almaken læ jakkemest, atte Port Arthur valddu-juvvu oudal-go dat jakke loappa. General Støssel læ telegraferim Ruoša kæisari, atte vøltekætta fertte farga ladne Japanesalažain valddu-juvvut. Kæisar læ loppedam erinoamaš arvo ja gudne daidi soaldatidi, guđek daggar arjalaš vuodain Port Arthur siste læk soattam.

Mandsjuriast læ læmaš hirmos buolaš ja dat læ ollo hettim soađe dobbe. Muttom baiken læk vavtak jamas gollom.

Mukdenest læ stuora vistevaillevuotta. Hui vaddes læ eisevaldidi skappot vistid buocedi ja sarjaduv-

vumidi.



## Bælddoluokka ja Stnoraride

Lossaden šadda čiekčat

sæčagasa vuostai.

Muittali „Cammilla.“

Lasse 20ad nummari.

Olaus maidai dovdsti, atte sust i læm rafhalaš bæivve læmaš dam rajest go son gulai barnes lakkamen, atte lossat šadda sudnji sæčagasa vuostai čiekčat, ja erinoamašet dam-rajest go son gulai daihe diettet bođi Johannes ja Linna rokkadusa birra, maina daggar fabmo læi. Go Erke dam sudnji muitali, ibmerdi son dallanaga, atte dak sanek, maid bardne logai legje duođak, ja su jurddagi bođi, atte son læi okta armo bagjel-gæččē, gæst i læk andagassi addujubme.

Fast ja fast fertti Torkel sudnji gærddot, atte ædnam alde i gavdnu nuft stuora suddolaš, atte Ibmel armo i læk stuoreb, ja jos vel obba mailme suddo lifēi oktibigjujuvvum, de lifēi almaken Jesus famelaš buok eritsikkot. Son cælkka buokaidi, guđek su lusa bottek, atte jos din suddok læk ruoksadak dego varra, galggek dak šaddat vielggaden dego muotta, ja jos dak læk dego skarlagen ivdne, galggek dak šaddak dego vilgges ullo.

Torkel fertti su guođdet dam dorvotesvuoda dillai; mutto son læi visses dam ala, atte Ibmel su bargos ouddeda, go su buorredokkalaš boddo boatta.

Moadde bæive dast mañnel dolvujuvvui Olaus Stnoraride eisevaldi ouđi, ja dobbe gærdoi son dam sænma dovdstusa, maid Torkel læi oud-danbigjam. Son dubmijuvvui 7 jage rangaštusbargoi. Dat rangaštus i læm garas dam ektoi, maid son lifēi ansašam.

Go Olaus čokkadi giddagasast, finaiga bæivalažat Anne ja Sigbrigt su latte. Soai læiga galle morrašest ačesga diti; mutto almaken læi soidnoidi hayske dam morraš siste, go soai oiniga, atte Ibmel læi čoavdmen sust daid lænkaid, mai siste bærgalak nuft gukka su læi fanggan doallam.

Goabbašak læiga soai dovddam, atte juoga erinoamašet fertti læm, mi

Olaus čanai, juoga mast su mielast læi vægjemættom eritbæssat.

Mutto Ibmel diđi rađe. Olaus galgai bestujuvvut, jos vel giddagasge fertti gaskaoabmen adnujuvvut. Lakkek ferttijegje luovvanek; Ibmel ješ dam morašti, maidnujuvvum lekus son.

Dam Torkela ja Lina davjes oappaladdama bokte, algi sinavaset čuvgodet æmbo ja æmbo Olaus siello, mi nuft sævdnjad læi oudal læmaš. Doaivo suodnjarak algge čuovga dobbe viddedet, ja vahaš aige oudal juo go son giddagassi bođi, mati son maidnot ja gittet Ibmela suddoi anddagassi addujuune armo oudast.

Erke oappaladdai dalge nuftgo oudal Bælddoluokka nutt davja go læi vejolaš, ja Lina oroi æmbo ja æmbo sudnji gessujuvvumen, ja mañšašassi šaddai nuft, atte soai litto dagaiga ællem-akkai. Soai naittalæiga ja algiga ibmelbalolašvuoda siste bærašællema.

Olaus šaddai dubmijuvvut mangan jakkai giddagassi, ja go dat aigge læi vassam, ja son fria læi bæssam, gavdne su manak ja son ješ dam buoremussan, atte son Ameriki vuolga. Erke væketi su matkeruđain, nuft atte son oktan akaines bæσαι dokko mannat.

Amerikast eli Olaus manga jage, ja dobbe son tini nuft burist, atto son šaddai buristčuožžo olmai. Ja nuftgo son oudal oažoi dovddat, man dat læ lossat sæčagasa vuostai čiekčat, de bođi son dal dovddat, man buristsivdneduvvum dat læ barggat, go Ibmel læ mielde ja buristsivdneda. Algost go son dokko bođi, ferti son davalaš bæivebargolažžan algget, Mutto go son mañnel oažoi gullat, atte radđetus fria ædnam adda, vulgi son vøstas guvllui. Son vallji ovta ænabitta muttom joga lakka, ja son læi likkolæbbo go manga daina ærrasin, vaiko son dam gal i gaddam ješge. Moadde jage dast mañnel rakaduvvui ruovddemæđde, ja dam mađe oaivvestašonain šaddai okta bigjujuvvut su obmudaga ala, ige læm gukka oudal-go dasa maidai gavpug asatuvvui, ja son oažoi damditi vistesajid vuovddet ædnag ruđai oudast.

Loappa boatte nummarest.

»Nuorttanaste« čalle, pretejægje ja olgusadde læ G. F. Lund, Sigertjord, Vesteraalen.